
électrio
Dreams

vf. Rêves numériques



Hideaki Kuribayashi

Picture Dreams 絵夢

Gabriel Fauré (1845-1924)

Pavane, op. 50

Yoshizawa Kengyo

Chidori no kyoku 千鳥の曲

Gabriel Fauré (1845-1924)

Pavane, op. 50

Aleks Schürmer (1981)

My Battery Is Low And It's Getting Dark

私の電池が切れてきて、だんだん暗くなってくる

Sammy Fain (1902-1989)

I'll Be Seeing You

Mika Putterman flûte

Bruno Deschênes shakuhachi

Aleks Schürmer flûte contrebasse

Pascal Valois guitare romantique

Yumiko Kanao koto

Alex Formosa guitare électrique

Mika Putterman

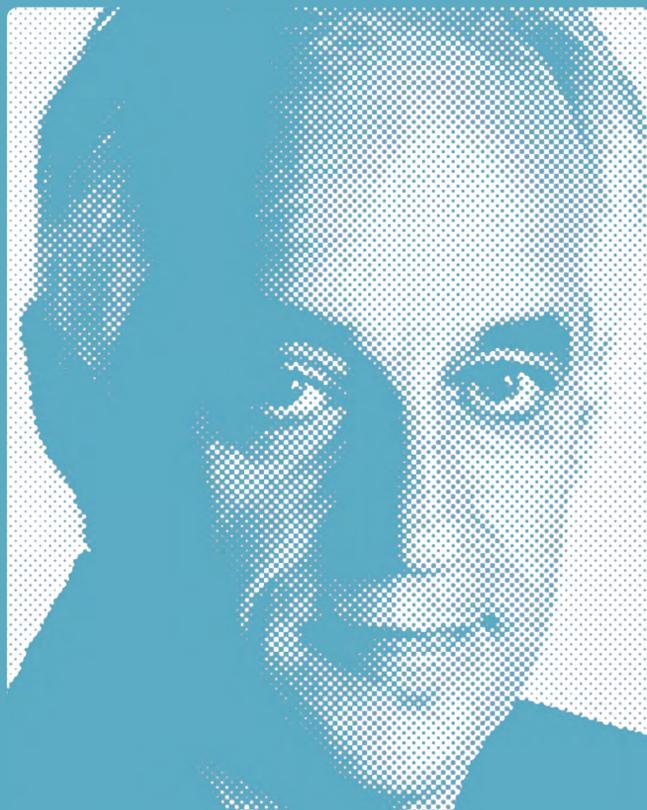


Mika joue de la flûte depuis 1983, mais n'a trouvé sa voix que lorsqu'elle a essayé la réplique d'une flûte baroque en 1994. Sentir pour la première fois les vibrations de la flûte en bois sous ses doigts a changé son parcours pour toujours.

Elle a fondé *Autour de la flûte* en 2004.

“ *Même si j'ai déjà joué cette pièce obsédante à plusieurs reprises (« My Battery » a été commandée par Autour de la Flûte pour un festival avec Matsu Také), celle-ci est mon interprétation préférée. Aleks a composé cette pièce en mémoire de mon père Allan, amateur de musique, de vinyles et de guitare classique. Enfant, je jouais la Pavane de Fauré avec mon père, qui m'accompagnait à la guitare. Ma perte est si profonde qu'elle ne peut être exprimée par des mots, ni musicalisée, mais je chéris les souvenirs des morceaux que nous avons partagés ensemble et je sais qu'il aurait été fasciné par cette nouvelle composition.* ”

Bruno Deschênes



Bruno se consacre à l'étude du shakuhachi japonais en plus de faire une recherche ethnomusicologique sur l'histoire et l'esthétique de la musique traditionnelle japonaise. Il donne régulièrement des conférences et publie des articles à ce sujet. Il a fondé en 2003 l'*Ensemble Matsu Také*, avec Émiko Toguchi et Michel Dubeau, seul ensemble de musique japonaise au Québec.

“ Le shakuhachi tel que nous le connaissons aujourd’hui est apparu au 17^e siècle. Il est fait d’un jeune bambou appelé madake. Son embouchure est en biseau et il n’a que 5 trous. Du 17^e jusqu’à la fin du 19^e siècle, cette flûte était jouée par une secte de moines bouddhistes, qui ont créé un répertoire de pièces solos uniques en son genre. À la fin du xix^e siècle, sa facture a été modifiée, afin de la rendre plus juste et de permettre de jouer avec des instruments occidentaux. J’ai récemment publié *Transmusicality, Mastering the Music of Another Culture* (Société croate de musicologie, 2022). ”

shakuhachi Ichijo, Osaka 2008

musis.ca

Aleks Schürmer



On dit des œuvres d'**Aleks** qu'elles sont des « **découvertes majeures** » (American Record Guide), « **rien moins qu'extraordinaires** » (WholeNote). Avec ses performances éclectiques défiant les genres, Aleks a été qualifié de « **jeune visionnaire** » (Nightlife) « **particulièrement brillant** » (La Presse).

Le dernier album de ses compositions, *À ses derniers pas entrant dans la boue* (2022), est paru chez Centredisque, la maison de disques du Centre de musique canadienne.

“ À chaque fois que « *My Battery* » a été jouée, j'ai réécrit toutes les voix pour refléter au mieux sa nouvelle instrumentation. Sa seule constante est le vinyle (un clin d'œil au disque d'or de la sonde Voyager de la NASA). « *My Battery* » s'inspire de la Pavane, Chidori et O Superman de Laurie Anderson.

La flûte inhabituelle que je joue ici sonne deux octaves plus bas que la flûte de concert que vous êtes habitués d'entendre. Ses nombreuses clés me permettent de jouer des notes entre les douze tons de la gamme occidentale. Ces grandes flûtes n'existaient pas avant les années 1980 et ont été développées principalement par Eva Kingma et le regretté Jelle Hogenhuis. ”

flûte contrebasse Jelle Hogenhuis, Hollande 2019

aleksschurmer.com

Pascal Valois



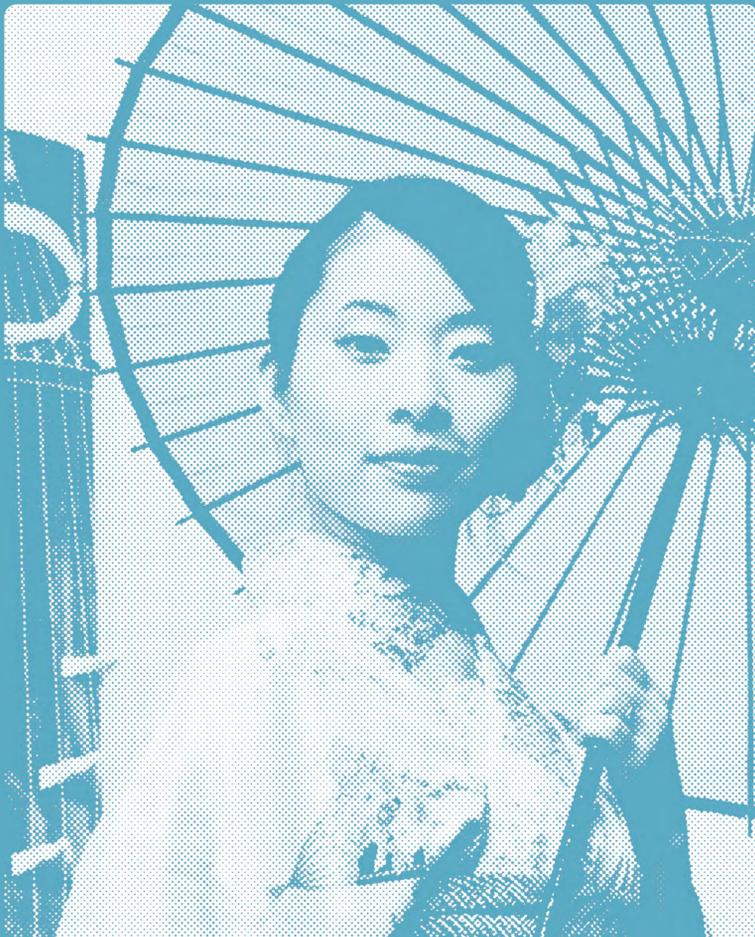
Récipiendaire du Prix en guitare du Conservatoire de Montréal dans la classe de Jean Vallières et de la bourse Pierre J. Jeannot avec Alvaro Pierri à l'UQAM, **Pascal** a complété sa formation en guitare romantique avec Hopkinson Smith à la Schola Cantorum.

Il a enregistré pour les labels Centaur et Analekta.

“ Pour ma journée d'enregistrement du projet MusiAtHomes, j'avais l'occasion de jouer une de mes œuvres préférés, « My battery is low and it's getting dark » d'Aleks Schürmer. Quand je joue cette pièce, je dois rester concentrer pour ne pas être envahi par les émotions qui s'en dégagent, et ne pas laisser les triolets de noires se distordre (3e partie de l'œuvre). Et ce n'est pas tous les jours que l'on fait partie d'un ensemble qui inclus de la flûte romantique, du koto japonais, de la guitare électrique, de la flûte contrebasse et un tourne-disque. Une journée inoubliable. ”

guitare romantique Gary Southwell, 1987 après Stauffer, 1820
pascalvalois.com

Yumiko Kanao



Convaincue de l'importance d'y faire connaître la musique traditionnelle japonaise, **Yumiko** est une membre active de l'*Ensemble Matsu Také*, jouant du koto et chantant.

Elle a obtenu un baccalauréat en chant classique, en plus d'avoir reçu une formation en musique traditionnelle japonaise. Elle s'est fait entendre dans des opéras et des comédies musicales au Japon.

“ C’était une expérience précieuse et rafraîchissante de collaborer ensemble avec des instruments européens et japonais dans un studio confortable, à la maison. Au début, je ne pouvais pas prédire quel genre d’harmonies ressortiraient dans « My battery », mais au fur et à mesure de l’enregistrement, la pièce est devenue très agréable et résonnante. Le koto est une cithare sur table, comprenant 13 cordes. Cet instrument est venu de Chine vers le viie siècle. Au cours des siècles, il a été adapté aux goûts des japonais. Ses cordes étaient fabriquées en soie, n’étant joué que dans des lieux privés. À la fin du xixe siècle, un nylon a été créé afin de rendre les sonorités du koto plus claire et plus forte. ”

koto Anonyme style-Yamada, Japon 18^e siècle

Alex Formosa



Artiste canadien basé à Montréal, **Alex** est guitariste et ondiste et ses intérêts musicaux l'ont amené à faire de longues résidences en Espagne, au Vietnam et à Hong Kong. Il a atteint des objectifs de performance et de recherche sur trois continents et ses récents projets sont axés sur la composition, la création et l'enregistrement dans son propre studio, *Skorba*, nommé d'après les monuments mégalithiques de Malte.

“ J’ai l’impression d’être l’exception lorsqu’on me demande ce que je pense des concerts en salle. Pour moi, plus c’est petit, mieux c’est, et le scénario parfait serait de jouer pour une seule personne dans un salon familial. Lorsqu’on m’a demandé de participer à un projet en petits groupes dans des espaces domestiques, je n’ai pas hésité. Travailler avec des musiciens parmi les plus intéressants de Montréal prend une autre forme dans un environnement intime plutôt que dans une salle de concert ou lors d’une session en studio. Il y a quelque chose de dédramatisant pour un ensemble d’enregistrer tout près de la cuisine. Même les musiciens ont besoin d’être désarmés, parfois!

”

guitare électrique Frank Deimel, Allemagne 2018

alexformosa.com

Direction artistique

Mika Putterman
Aleks Schürmer

Image & Son

Alexander Formosa
Aleks Schürmer
Dominic Champagne

Design

Aleks Schürmer

Traduction

Dominique Pelletier



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts